

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 24 (1962)
Heft: 7

Rubrik: Menus propos

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Menus propos

CEE, CEE! CEE?

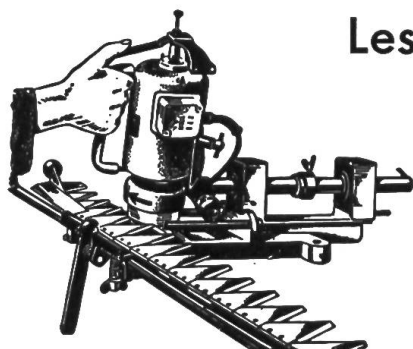
Ce n'est pas moi qui ai lu ce qui fait l'objet de mes réflexions d'aujourd'hui. J'en ai été simplement informé. Il me faut donc faire les réserves d'usage. Voilà ce dont il s'agit. La CEE (Communauté économique européenne) aurait institué six commissions pour rechercher s'il est possible de normaliser la fabrication des soutiens-gorge en Europe. Il y aurait là déjà matière à réflexion si u n e s e u l e commission avait été créée dans ce but! On peut notamment se demander si la CEE n'a vraiment pas d'autres chats à fouetter à l'heure actuelle?

Cette nouvelle ne vient-elle pas confirmer une fois de plus que l'on ne coupera jamais assez ni trop tôt les tentacules de l'administration publique sous toutes ses formes? L'individu qui vit à l'intérieur de la machinerie administrative perd avec le temps le sens des réalités. Dans l'économie privée, en revanche, l'homme est tellement entraîné par le rythme trépidant de la vie actuelle qu'il se voit obligé de laisser de côté tout ce qui n'a qu'une importance secondaire. Dans un organisme public, un subalterne cherche souvent à donner de l'extension à un service ou à des activités qui dépendent de lui afin de pouvoir devenir le chef d'un certain nombre de sous-ordres et de s'élever ainsi d'un échelon dans la hiérarchie administrative. Ce phénomène est d'ailleurs parfaitement compréhensible du seul point de vue humain.

Ce que l'on comprend moins, par contre, c'est que, dans le cas qui nous occupe, personne n'ait eu le courage de dire ceci, par exemple: «Messieurs, nous allons vraiment trop loin en envisageant la création de cette (ces) commission (s). Nous nous rendons ridicules devant l'opinion publique!» Personne, en effet, n'a jugé utile d'intervenir à ce propos, et, qui plus est, les intéressés n'ont même pas eu la bonne idée de garder cela pour eux, autrement dit d'éviter de transmettre à la presse un communiqué concernant la formation de la ou des commissions en question, CEE, CEE: CEE?

Uli du Bötztberg.

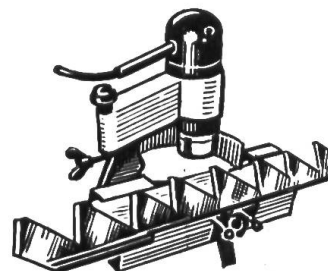
Note de la Rédaction — Le temps de carnaval est à peine passé que de nouveaux sujets de critique et d'hilarité nous sont déjà offerts ...



Les affûteuses **Merz Simplex**

ont fait leurs
preuves des
milliers de fois.

Démonstration
sans engage-
ment par



H. Röthlisberger, Kirchberg / BE, tél. 034 / 3 26 74